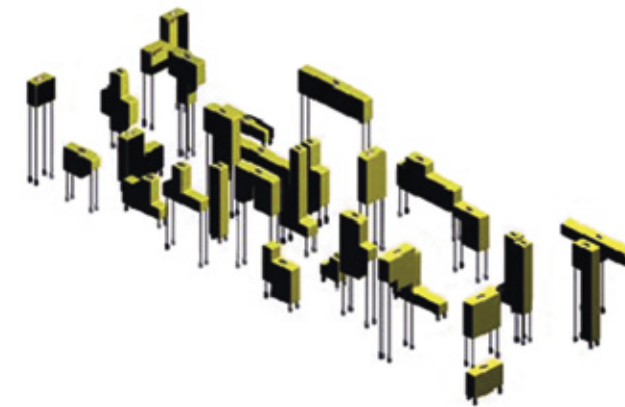
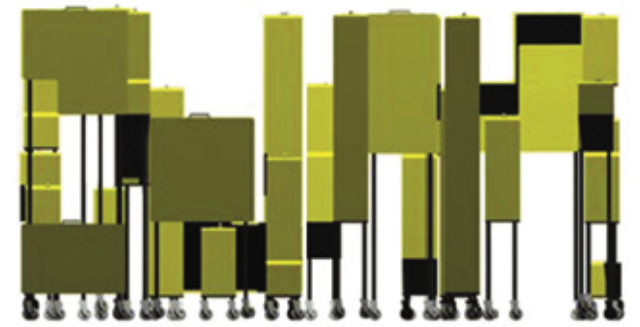
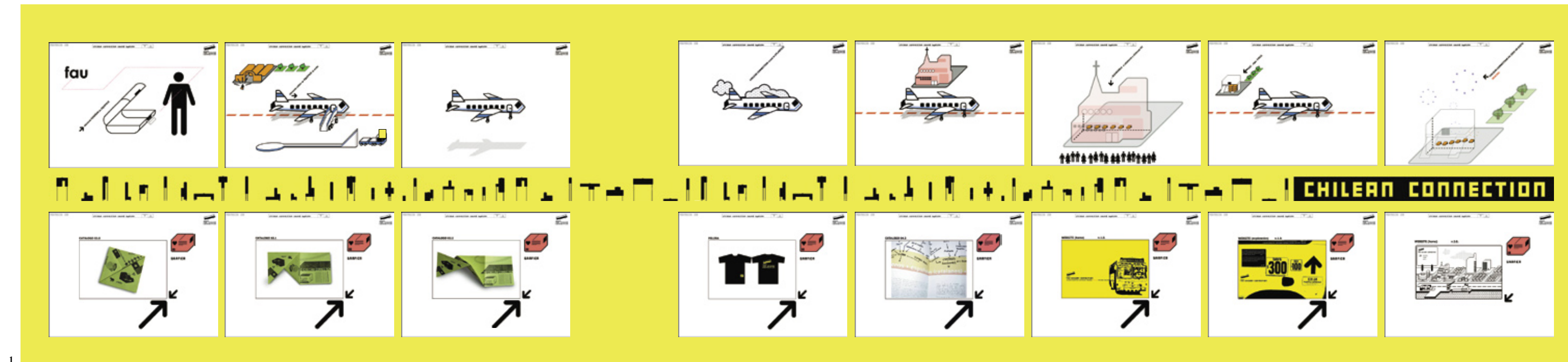


- 1 Fotogramas tomados de la animación que presenta el proyecto
- 2 y 10 Chilean Connection en las calles de Barcelona
- 3 El contenedor de la exposición en estado compacto. 1 volumen, 30 maletas
- 4 Elevación, exposición desplegada
- 5 Axonométrica, exposición desplegada
- 6 Detalle de una de las maletas. Madera ensamblada, pintada al duco, y manillas de acero
- 7 El montaje en Santiago, FAU Universidad de Chile
- 8 Proyecto gráfico para difusión de la exposición
- 9 Paleta de colores. Micros en Santiago



Taller Barcelona, FAU - U. de Chile
Barcelona, España

Chilean Connection

Durante la segunda mitad del siglo XX el grupo francés Oulipo hizo una de las más lúcidas defensas del oficio. Descartando el genio como motor de la creatividad, centró en la fábrica (o en el obrador) sus expectativas: todos podemos hacer arte. Como espacio de exploración, un taller parte de supuestos similares: se aprende haciendo, se aprende en grupo, y todos llegan inevitablemente a un resultado. Esta exposición, planteada como celebración de la relación cultural entre Cataluña y Chile, fue producida en un taller y como tal es también un registro coral y participativo.

Palabras clave: Diseño de montajes, exposiciones - Chile, diseño gráfico - Chile, instalaciones.

In the second half of the 20th century the French group Oulipo defended the profession with great lucidity. They rejected the idea of genius as the engine of creativity, and put their faith in the factory (or the worker): we can all learn to make art. A workshop, a space for exploration, sets out with similar assumptions: one learns by doing, learns in the group, and everyone, always, produces results. This exhibition, celebration of cultural relations between Cataluña and Chile, was produced in a workshop, and thus is also a coral and participative record.

Key words: Exhibition design, exhibitions - Chile, graphic design - Chile, installations.

Chilean Connection se inicia con la invitación hecha por Juli Capella a la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile para participar en el *Any del disseny 2003* en Barcelona. El tema: las relaciones de transferencia cultural en las áreas del diseño y la arquitectura que se han ido entretrejiendo a lo largo del tiempo entre Barcelona y Chile. Treinta alumnos de arquitectura, diseño gráfico y diseño industrial han dado vida junto a cinco profesores al Taller Barcelona, encargado de idear y producir la muestra. La exposición se resuelve mediante el montaje de treinta cajas-maleta de color amarillo micro (estilo Marinakis) provistas de patas metálicas, a partir de las cuales cada alumno despliega una instalación temática. El proyecto de gráfica aparece en las mismas maletas, en volantes monotemáticos, en un libro catálogo, en un sitio web y en pendones de papel, flotantes a lo largo de un muro del recinto de exposiciones.

• Guillermo Tejeda, comisario: Parte considerable de la enseñanza del diseño o la arquitectura está confiada hoy a sistemas de ficción; los profesores simulan un encargo, los alumnos hacen como si lo estuvieran realizando. La simulación sitúa la actividad creativa de los talleres en un auténtico no-lugar, en un limbo en que la realidad apenas

opera. ¿Qué diferencia con los antiguos talleres de artes y oficios, en que el aprendiz nunca dejaba de hacer cosas reales para el mundo real! Buscamos, pues, más allá de la ficción blanda de la educación superior, una enseñanza transversal, globalizada, real; un espacio de transformación. *Chilean Connection* ha tratado de ser eso.

• Albert Tidy, director de montaje: La maleta es una hibridación formal de la cruza de una micro de transporte público con maleta tradicional. Es un equipaje en movimiento y una mutación genética, con manilla y piernas de acero, de color amarillo y negro, y de recorrido transcontinental. Es una maleta contemporánea y local, de personalidad audaz pero condición más bien modesta: algo parecido a una "turbina de palo" como diría mi amigo Guillermo Tejeda. Por que somos *low-tech* desvergonzados y *sudamerican rockers* llenos de talento y personalidad: atención Barcelona, esta micro inicia su recorrido.

• Rodrigo Chauriye, comisario: El Taller Barcelona nace como necesidad de explotar una condición subutilizada de nuestra enseñanza: la potencia y energía de un taller de la Universidad de Chile expuesto en Barcelona. El Taller Barcelona es un espacio robado al vacío, ocupa un lugar donde antes no había nada. Es un lugar

de roce, de fricción, de acción, de desacuerdo, pero además es una obra colectiva, que está en proceso. Es de esas cosas que uno empieza pero no sabe cómo van a terminar; tiene vida propia.

• Daniela Toledo, estudiante: Después de estos meses de trabajo en conjunto, puedo afirmar una cosa con certeza: la anarquía es una mala forma de gobierno. Gracias.

• Pablo Rivas, estudiante: Mi primera micro la tomé desde el colegio, The Garden School, hasta mi casa, en el paradero 27 de Vicuña Mackenna. Tenía, creo, 8 años; me acompañó mi amigo Sergio Segura, y fueron 3 cuadas. Después vendrían otras. Macul Palmilla 15D, Mapocho / Lo Vial, Macul Palmilla 15E, 154, 404, y 355. ARQ

Equipo de estudiantes Ariel Altamirano + Constanza Artigas + M^a Ignacia Bascuñán + Gabriel Cáceres + Cristián Campos + Gregorio Castillo + Diego Córdova + Cristián Guerrero + Felipe Hurtado + Daniel Lazo + Melanie Leibrandt + Cristián Lorca + Paola Mora + Felipe Morales + Felipe Moreno + Ignacio Navarrete + Andrea Pereira + Claudia Poblete + Pablo Rivas + Diego Rossel + Ernesto Silva + Cristián Slaughter + Margarita Troncoso + Daniela Toledo + Dena Villanueva + Mariana Young

Chilean Connection

Organiza Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile

Comisarios Guillermo Tejeda + Rodrigo Chauriye

Dirección del montaje Albert Tidy

Dirección diseño gráfico Rodrigo Dueñas

Dirección de investigación y contenidos Rodrigo García

Monitor de gráfica y multimedia Manuel Córdova

Monitor de montaje Pablo Reyes

Ubicación Sala de Exposiciones del FAD,

Plaça dels Angels 5-6, Barcelona

Producción Gabriela Manzi + Rubens Francois (Reel)

Periodista y comunicaciones Ricardo Vergara

Secretaría Ximena Astorga

Diseño adicional La Maestranza FAU (Myrna Cisneros)

Materialidad Madera de pino seco ensamblada

con sistema de juntas suministradas por empresas

Fourcade, patas y manillas de acero de fabricación

local, pintura al duco, pendones interiores

impresos sobre papel, pendones exteriores en PVC,

impresos y libro impresos a 1 tinta en papel

Presupuesto de la obra US\$ 2.900

Año proyecto 2003

Año construcción 2003

Fotografía Taller Barcelona

